

سرشناسه : قربان سعید، مستعار Kurban Said
 عنوان و نام پدیدآور : علی و نینو / یازار: قربان سعید؛ کوچورن دومان اردم.
 مشخصات نشر : تبریز: انور کتاب، ۱۳۹۶
 شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۸۵۱۳۰-۲-۵
 وضعیت فهرست نویسی : فیپا
 پلاشت : کتاب حاضر در سال های مختلف توسط ناشران و مترجمان متفاوت منتشر شده است.
 شماره اف ۵۰ : اردم، دومان، ۱۳۶۲، مترجم
 ردی کنگره : ۱۳۹۶ / ۴۶۸ / PG۳۴۶۷
 ردی بندی دیویا : ۸۹۱/۷۳۴۲
 شماره کتابخانه ملی : ۴۷۳۹۲۱۳

علی و نینو

نویسنده: قربان سعید / مترجم: دومان اردم
 ویراستار و طراح صفحات داخلی: حامد بظفر
 نقاش روی جلد: صابر جباری / گرافیک: بابک سینقی
 لیتوگرافی: چاردیز / چاپ و صحافی: امین
 شمارگان: ۶۰۰ نسخه

چاپ اول/ ۱۳۹۶، تبریز

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۵۱۳۰-۲-۵

قیمت: ۲۱۰۰۰ تومان



کیرپی

اوشاقلار اوچون کیتاب
 ایله اویونجاقلار

انور

انتشارات انور کتاب

www.kirpi.ir

علی و نینو دۇولتلىرىن يوخ،

خلىقلىرىن رومانىدېر.

اۋىن سۆز

قارلىق قاتلىق كۆچموش بديعى و هنرى اثرلىرى، بشر اجتماعسى چوخو زامانلار ئىچىدە ئاتىشىدۇر. اينسانلار مادى-معنوى سرحدلىرىنى اۆتۈپ، كىچىك بىلمەدىلىكلىرى چىدا، اونلار ئىن نغمەلىرى و خىكايەلىرى بوتون ايرى سىچكى لىكچى مفتىلىرى و سى حدارى يىرتىپ كىچىپ مىش. مهاجر اينسانلار مهاجرت نغمەلىرى و داسانلار يلا دوغما-دوغما ياشادىق لارى يولدا مهاجرت ادبىياتىنى ياشايىمىش لار. مۇناسىرى بىلە معلوم اولمايان، آنجاق اوزاق اۆلكەلىرىن سىوئىچلى و كدرلى حىدا ئىچىر، بىلرىنى، قايقى لارىلا آرزىلارنى ارمغان گىتىرىپ اۆزلىرىندە ياشادان اثرلار و. واختىلا بوتون اوروپانى گزىپ دولاشان مىرزە شفىع شرقىلىرى كىمى.

اقتدارلار ايسە تارىخىن كىنلى، وورشلو، قانلى قىدالى اىرمانىندا قىدالانان، اۆز گروھى منافعلىرى اوغروندا خالىق لارى بىر-بىرلىرىندىن ايرىماق مقصدىلە عقىدە و ائىنىك فرقىلىكلىرى دوشمنچىلىك فاكتى كىمى تارىخىن و عوام كوتلەلىرىن يادداشينا حك ائتمىش لار. بو مقصدلەدە كوتلەلىرى عادىتى دوشونجە و حىيات طرزىلە شابلونلاشدىر اراق.

اینسانلاری عئینیلشدیرمک اوچون میللی، اخلاقی نورملاری یارادیب، تۆره‌دیب و تکثیر ائتمه‌یه چالیشمیشلار. عادى اینسانلار اقتدارلارین نورماتیک بویوندوروقلاری و کۆله‌لییینده عادى حیياتدا محصور قالدیغی بۇ دۇنیادا، هنر و عشق سیاستین آلدادیجی حاسارلارینی و قولدارلیق پەرلرینی ییرتیب و حیاتین سرحدلرینده هنج بیر شابلون تۆره‌تمه‌دن، یئننى اقتدار چپرلری دوزلمه‌دن مفتیللری کئچیب، اقتدارلارین تۆره‌تدیغی عادى کوتله عقیده و ائتنیک آیری-سئچکیلی اوجباتیندان قانلی ساپانلار تیرگن، هنر و عشق ایله اؤز حادثه‌وی معاشقه‌لرینه جان قویموشلار. بۇ اصل ر-بیر-بیرلرینین فرقلیلیکلرله ساواشی یوخ، عشق ناغیلینی یازمیشلار. شریارین گئتمه ترسابالاسی شعرده بۇ فلسفه‌یه بیر اؤرنک سایمیشلار.

موللفی نامعلوم اولان، دییانین ۳۰۰ دیلینه ترجمه اولونموش **علی و نینو** رومانى، أوروبا اۆلكه‌لرینده، آریستو، ایللی لارین کیملیک کارتى کیمی حساب اولونور. دین، ائتنیک، منافق چار-شمالاری سببندن، ۲۰نجی عصرده، دۇنیا محاربه‌سینین قانلی-قانلی خونریزنده، علی و نینو حیات ناغیلی، قفقاز خالق-لارینین تولرانسلیغی، ییغین چییینه یاشادیق لارینی، مشترک سنوگی، مشترک قایغی و کدر، مشترک طالع و حتی خیانتلرینی ایسه اؤزوندە باریندیران بیر بؤیوک اثر دیر. سیاست اینسانلاری و کوتله‌لری سوموره-سوموره بوتون امکانلارینی آللریندن آلمیش، همیشه اؤزلرینی دیر کیمی جهالتین یادداشینا حک ائتدیکلری زامان، عشق و هنر ایسه سرحدلرده، رسمیتە تانینمادان اؤز نامعلوم و گیزلی حیاتلارینا دوام ائدیرلر. **علی و نینو** دا باشقا محبت اثرلری کیمی

دۆلەتلەرین یوخ، خلق لرین ناغیلی دیر.

علی و نینونون گیزلی موللیفی کیمدیر؟

۱۹۹۰-نجی ایلده باکی دا نظامی آدینا ادبیات اینستتو، بو مؤوضوعو

مذاکره یه چیخاریر، مذاکره نتیجه سینده، بعضی لری اثرین **محمد اسد بی**،

بعضی لرسه **یوسف وزیر چمن زمینلی** یه عایید اولدوغونا قرار وئریلر.

نای و نینو رومانی ایلك دفعه ویئن ده **تالال یایین اتوی** طرفیندن آلمان

دایینده نشر اولونوبموش. آنجاق بو ایل لرده اتریش فاشیستلرین اشغالی

آلتیندا انوشما یون، بو کتاب ماغازالاردان ییغیشدیریلیب یاندریلیر.

۱۹۷۱-نجی ایلده کتاب آمریکا دا نشر اولونور. کتابین آمریکان

نشرینین اؤن سؤزنده، اثرین اصلیتاً آذربایجانلی اولان و بولشویک لری

باکی نی اشغال ائتدی لری زمان آذربایجاندا قاچقین دوشوب و آوروپا

یاشایان بیر شخصه عایید اولدوغو عباسی ایره لی سورور.

۱۹۷۱-نجی ایلده، کتاب سمیح یازیچی اوغلو طرفیندن،

انگلیسجه دن تورکجه یه ترجمه اولونوب و ترکیه ده چاپ اولونموشدور.

سمیح یازیچی اوغلونون یازدیغی اؤن سؤزده اثرین آذربایجانلی

یازیچی یوسف وزیر چمن زمینلی یه عایید اولدوغو و اورژینال

دیلیلین ایسه آذربایجان تورکجه سی اولدوغو قیده آلینیر. آنجاق بیر

چوخ غرب آراشدیرماچیلاری ایسه بئله ادعا ائدی لریکی، **قورمان سعید**

امضاسی آذربایجان یهودیسی **لئونیس بوم** ین تاخما آدی دیر. همچنین،

لئونیس بوم محمد اسد بی ین ایکینجی آدی اولدوغونو قلمه آلیرلار.

رومانین **محمد اسد بی** عایید ائدن تدقیقاتچی **نوریده آتشی** یوز

ایلین سیرلری آچیلیر کیتابیندا رومانین چاپ اولونماق اوچون یایین اتویله

باغلانان یازیشماسینی دا اور تایا قویور. بو یازیشمایا اساساً **قوربان سعیدین** وکیل ائتدییی شخص **کیمی ائلفریدا اهرن فیله** نین آدینا باغلانمیش دیر. **الفریدانین** واریثلری بو رومانین، **الفریدانین** یازدیغینی ادعا ائدیرلر، و هله ده بو کیتابین چاپ حقوقونا مالک دیرلر. ائلفریدا باکی دا یازما دینی و رومانداکی حادثه لرله ایلشگی اولمادیغینی نظرده توتساق، بو احتمالین ساده جه چاپ حاققیندان گلن پول اوچون اولدوغونو گورریک. **نورینه آتشی** نین سون آراشدیرمالارینین سون نتیجه سینده **قوربان سعید** اسمی اسيله **محمد اسد بی** ن «سنوگیدن بی خبر کیشی» اثرینیر تا، الماسی وضعیتتی بیر قدر آیدین لاشدیریر. بئله لیکله **الفریدانین** بو ایضیه ادعا لری اؤز گوجونو ایتیریر. و رومانین مولفالییی ایله باغلی موباحیثه لر هله کی بواکی یازیچی نین **محمد اسد بی**، و **یوسف وزیر** «زمین چمنلی» نین ارره رینه گئدیر. آنجاق آختاریش لاردان سونرا الدن ائتدییمیز قاینق لار، **علی ونه** ره کی نین **محمد اسد بی** منسوب اولماسی باره ده قطعی قرار وئرمه یه ایمان وئریلیب.

بو کتابی کؤچورمکده **Kochur Yazilim** پروقه منسب استفاده ائدیلیب، ائدیت سوره جینده ایسه، علاوه ائدیلن آد زی لار **آذربایجان ایضاحلی لوغتی** قاینق اولراق موراجعت اولونوب